



El examen está formado por 2 preguntas en 2ª página/s

الامتحان مكون من 2 سؤال في عدد 2 ورقة/ورقات

**I-Del fragmento de "El licenciado vidriera" de Miguel de Cervantes,**  
**responde a las preguntas siguientes (16 puntos):**

Sucedió que en este tiempo llegó a aquella ciudad una dama de todo rumbo y manejo. Acudieron luego a la añagaza y reclamo todos los pájaros del lugar, sin quedar vademécum que no la visitase. Dijéronle a Tomás que aquella dama decía que había estado en Italia y en Flandes, y, por ver si la conocía, fue a visitarla, de cuya visita y vista quedó ella enamorada de Tomás. Y él, sin echar de ver en ello, si no era por fuerza y llevado de otros, no quería entrar en su casa. Finalmente, ella le descubrió su voluntad y le ofreció su hacienda. Pero, como él atendía más a sus libros que a otros pasatiempos, en ninguna manera respondía al gusto de la señora; la cual, viéndose desdeñada y, a su parecer, aborrecida y que por medios ordinarios y comunes no podía conquistar la roca de la voluntad de Tomás, acordó de buscar otros modos, a su parecer más eficaces y bastantes para salir con el cumplimiento de sus deseos...

- 1- Escribe todo lo que sepas acerca del autor y su obra literaria.
- 2- Anuncia con claridad cuál es el tema principal de este fragmento.
- 3- Resume con tus propias palabras el contenido de este fragmento.
- 4- La locura que sufrirá Tomás cuando coma el membrillo que le da la rencorosa dama desdeñada, hará que vea todo como hecho de vidrio. Esta metáfora nos mostrará el matiz psicológico de la cordura de Tomás, de su clara conciencia y comprensión de la precaria función de la verdad en el mundo. Comenta esta frase.

→ انظر الحظ

Distribución de las notas: 1ª Pregunta 16 ■■ 2ª Pregunta 16 ■■ 3ª Pregunta -- ■■ 4ª Pregunta -- ■■ 5ª Pregunta -- ■■ 6ª Pregunta -- ■■  
Total: 32 Dra. Heba Mohamed التوقيع:



El examen está formado por 2 preguntas en 2ª página/s

الامتحان مكون من 2 سؤال في عدد 2 ورقة/ورقات

**II- Aquí tienes el Soneto XXIII de Garcilaso de la Vega, responde a las preguntas siguientes (16 puntos):**

En tanto que de rosa y azucena  
se muestra la color en vuestro gesto,  
y que vuestro mirar ardiente, honesto,  
enciende el corazón y lo refrena,  
y en tanto que el cabello, que en la vena  
del oro se escogió, con vuelo presto  
por el hermoso cuello blanco, enhiesto,  
el viento mueve, esparce y desordena: ,  
coged de vuestra alegre primavera  
el dulce fruto antes que el tiempo airado  
cubra de nieve la hermosa cumbre,  
todo lo mudará la edad ligera  
por no hacer mudanza en su costumbre.

- 1- Destaca el tema principal del Soneto.
- 2- Habla de la estructura externa e interna del soneto.
- 3- Explica las figuras literarias que aparecen subrayadas en el soneto.
- 4- Define las palabras siguientes: soneto- elegía- leyenda- tragedia

**Mucha suerte**

Distribución de las notas: 1ª Pregunta 16 ■■ 2ª Pregunta 16 ■■ 3ª Pregunta -- ■■ 4ª Pregunta -- ■■ 5ª Pregunta -- ■■ 6ª Pregunta -- ■■  
Toatl: 32 Dra. Heba Mohamed التوقيع: Dra. Heba Mohamed التوقيع:



Universidad de Minia - Facultad de Al-Asun  
Departamento de Español  
Convocatoria: enero 2021 (1º semestre)  
Curso: 3º  
Asignatura: Traducción (árabe - español) política y económica  
Tiempo: 2 horas



جامعة المنيا - كلية الألسن - قسم اللغة الإسبانية  
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢١)  
الفرقة: الثالثة  
المادة: ترجمة من العربية (سياسية واقتصادية)  
الزمن: ساعتان  
كود المادة: SP3107  
تاريخ الامتحان: ٢٠٢١/٠٢/٢٤

El examen está formado por 2 preguntas en 1ª

الامتحان مكون من ٢ سؤال في عدد ١ ورقة/ورقات

١. يبدأ الاتحاد الأوروبي حملة منسقة للتطعيم ضد وباء كوفيد-١٩، في خطوة وصفتها رئيسة المفوضية الأوروبية بأنها "مظهر مؤثر للوحدة الأوروبية". وقالت أرسولا فون در لين السبت إن لقاح فايزر-بيونتيك وصل إلى الدول الأعضاء في التكتل الأوروبي. وبدأت بعض البلدان حملة التطعيم السبت، حيث قالت إنها لا ترغب في الانتظار ليوم آخر. وسجلت دول الاتحاد الأوروبي إجمالي ٣٣٥ ألف حالة وفاة بسبب المرض وأصيب أكثر من ١٤ مليون شخص بالعدوى.

٢. وزيرة الخارجية الإسبانية أرشانا جونثال لايا تُعرب عن تقديرها للعمل الذي تقوم به الحكومة والدولة المصرية في مجال تمكين المرأة والبيئة وذلك خلال المؤتمر الصحفي المشترك مع نظيرها المصري سامح شكري بالقاهرة خلال زيارتها لمصر مؤخرا. كما قامت الوزيرة بزيارة مقر معهد ثيرباننتس بالقاهرة حيث التقت بطلاب ومتخصصي اللغة الإسبانية للحديث عن الاهتمام الذي تحظى به اللغة والثقافة الإسبانية في مصر.

Distribución de las notas: 1ª Pregunta 14 ■■ 2ª Pregunta 10 ■■ --- ■■ --- ■■ --- ■■ --- ■■ Total: 24

Dr.



الفصل الدراسي ١ : ٢٠٢٠-٢٠٢١  
المادة : اللغة العربية  
الزمن : ثلاث ساعات

جامعة المنيا  
كلية الألسن  
الفرقة : الثالثة

### أجب عن الأسئلة الآتية:

( ثماني درجات )

السؤال الأول:

تحدث باختصار عن أهمية اللغة العربية.

( ثماني درجات )

السؤال الثاني :

أ - وضح سبب رسم الهمزة في الكلمات الآتية :

( جنت ، المؤمن ، يؤدى ، مأوى )

ب- صوب الخطأ في العبارات الآتية :

٢ - أثنَّ زيد على عمرو.  
٤ - أستاذن الطالب من أستاذه.

١ - استلم الخطاب.  
٣ - بلغت المشتروات مبلغًا كبيرًا.

السؤال الثالث :

(عشر درجات)

أعرب ما تحته خط :

١. إن كلا الطالبين مجتهدٌ .
٢. اثنان لا يشبعان : طالبٌ علمٍ و طالبٌ مالٍ .
٣. نحن أولو عزمٍ و إرادة .
٤. أشرف مهندسو المصنع على سير العمل .
٥. رأيتُ الطالبات يدخلن المدرج .

(ست درجات)

السؤال الرابع :

اكتب خمسة الأبيات الأولى من قصيدة الإمام الشافعي " دع الأيام " مع ضبط أواخر الكلمات بالشكل .

مع أمنياتنا بالتوفيق و التفوق

د / داليا محمد - د / أماني محمود



Universidad de Minia - Facultad de Al-Alsun  
Departamento de Español  
Convocatoria: enero 2021 (1º semestre)  
Curso: 3º  
Asignatura: Historia de la literatura y la civilización (د.د. ١٥، ١٧)  
Tiempo: 2 horas



جامعة المنيا - كلية الألسن - قسم اللغة الإسبانية  
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢١)  
الفرقة: الثالثة  
المادة: تاريخ أدب وحضارة ق ١٦ ، ١٧  
الزمن: ساعتان  
كود المادة: SP3106  
تاريخ الامتحان: ٢٠٢١/٠٣/٠١

El examen está formado por 5 preguntas en 1ª

الامتحان مكون من ٥ أسئلة في عدد ١ ورقة/ورقات

- I. El año 1562 es muy importante en cuanto a la poesía renacentista española.  
**Explica destacando la renovación de la poesía española y su reflejo en la métrica, la temática y el estilo.**
- II. **Identifica el subgénero narrativo** al que pertenece cada una de las siguientes obras
1. *La Gran conquista de Ultramar*
  2. *Guzmán de Alfarache*
  3. *Diana enamorada*
- III. **Marca verdadero o falso. Para las frases falsas, explica cuál es la verdad:**
1. La Ascética podría definirse como la unificación con Dios.
  2. Santa Teresa de Jesús jugó un papel importante en la vida de San Juan de la Cruz.
  3. La antirreligión es un rasgo representativo del Renacimiento.
  4. *La Perfecta casada* es una obra teatral de Fray Luis de León.
  5. El idealismo es una de las características fundamentales de la novela picaresca.
- IV. **Define los siguientes términos:**
1. Antropocentrismo
  2. Soneto
  3. Égloga
  4. Contrarreforma
  5. Beatus Ille
- V. La Escuela Sevillana refleja las nuevas orientaciones culturales de la poesía después de Garcilaso de la Vega. **Menciona brevemente las características de dicha escuela destacando la vida y la obra del poeta más representativo de esta tendencia**

Distribución de las notas: 1ª Pregunta 5 ■■ 2ª Pregunta 3 ■■ 3ª Pregunta 5 ■■ 4ª Pregunta 5 ■■ 5ª Pregunta 6 ■■ 6ª Pregunta -- ■■

Totatl: 34

Dr.ª Iman Khalifa

التوقيع: Elige el profesor de la asignatura

التوقيع:

